

# 公司会计准则导论

W.A.佩顿

A.C.利特尔顿

厦门大学会计系翻译组

葛家澍 林志军

著

译

校

中国财政经济出版社

# 公司会计准则导论

---

W.A. 佩顿

A.C. 利特尔顿

厦门大学会计系翻译组

葛家澍 林志军

著

译

校

中国财政经济出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

公司会计准则导论/(美)佩顿等著;厦门大学会计系翻译组译. —北京:中国财政经济出版社, 2004.5

书名原文: An Introduction to Corporate Accounting Standards  
ISBN 7-5005-7211-5

I. 公… II. ①佩… ②厦… III. 企业-会计制度 IV. F275.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 033723 号

中国财政经济出版社出版

URL: <http://www.cfeph.com.cn>

E-mail: cfeph@cec.gov.cn

(版权所有 翻印必究)

社址: 北京海淀区阜成路甲 28 号 邮政编码: 100036

发行处电话: 88190406 财经书店电话: 64033436

北京中加印刷有限公司印刷 各地新华书店经销

880×1230 毫米 32 开 5.5 印张 132 000 字

2004 年 5 月第 1 版 2004 年 5 月北京第 1 次印刷

印数: 1—5 000 定价: 12.00 元

ISBN 7-5005-7211-5/F·6307

(图书出现印装问题, 本社负责调换)

## 郑重声明

本书根据原著 1940 年版（1977 年印刷本）翻译。

原著版权归原著作者和美国会计学会（AAA）所有。

本译本经美国会计学会许可，但未经其校阅，文责由厦门大学会计系翻译组自负。

## 关于本译本的说明

由著名会计学家佩顿 (W.A.Paton) 和利特尔顿 (A.C.Littleton) 于 1940 年合著的《公司会计准则导论》(An Introduction to Corporate Accounting Standards—American Accounting Association Monograph No. 3) 乃脍炙人口的世界会计名著。此书在 1949 年曾由我国会计界前辈潘序伦先生以《公司会计准则绪论》的书名、由立信图书用品社出版。由于当时潘先生是用文言文译出, 印数不多, 目前坊间已难再见。正值财政部准则委员会启动中国财务会计概念框架的研究之际, 厦门大学会计系组织一批年轻的会计学博士生成立翻译组, 集体重译了此书, 并请香港浸会大学教授林志军博士作最后的校阅, 以满足现代青年读者的需要。

翻译组成员 (按翻译章序排列) 如下:

- |               |         |
|---------------|---------|
| 1. 原著前言、序和第一章 | 许业荣     |
| 2. 第二章和第五章    | 蔡宁      |
| 3. 第三章        | 章永奎     |
| 4. 第四章        | 孙丽影     |
| 5. 第六章        | 胡念梅     |
| 6. 第七章        | 张胜芳、罗国荣 |

负责校对的有: 蔡宁、张胜芳、陈秧秧。

**美国会计学会**

**第三号专题研究报告**

# 美国会计学会

## American Accounting Association

美国会计学会成立于 1935 年，前身为美国大学会计教师学会（American Association of University Instructors in Accounting），其目标为：

1. 鼓励并资助会计领域的研究，出版或协助出版研究成果；
2. 建立会计原则与准则，并寻求企业、公共与私人机构会计师以及政府部门的认可或采用；
3. 推动对作为企业与一般性经济事务的控制机能的会计的研究；
4. 改进教学方法，论证更为普及的会计知识的社会利益。

学会的成员主要来自学术界，也包括公共与私人机构会计师、社会科学工作者以及其他关心科学建立会计原则的人士。

本学会发行专题著作的收入扣除发行费用与作者版税后，将用于增加学会的出版基金、资助学会的研究项目。

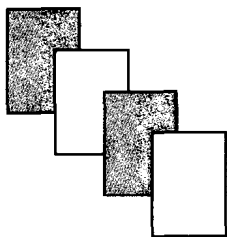
由学会出版的所有专题著作，其中的观点仅代表作者的观点，出版发行并不意味着学会或学会的执行委员会与之持相同观点。

## 美国会计学会版权所有

1940 年首次出版  
1950 年第二次印刷  
1951 年第三次印刷  
1952 年第四次印刷  
1954 年第五次印刷  
1955 年第六次印刷  
1956 年第七次印刷  
1957 年第八次印刷  
1960 年第九次印刷  
1962 年第十次印刷  
1964 年第十一次印刷  
1965 年第十二次印刷  
1967 年第十三次印刷  
1970 年第十四次印刷  
1974 年第十五次印刷  
1977 年第十六次印刷

可向美国会计学会索取其他版本





# 前言

---

在变革的经济中，会计正经历着一场变革。会计已从供私人用于计量商业企业的状况与成果这样一种便利的工具，发展为公开表述大规模与复杂的商业与工业社会中重大事实的一个重要媒介。过去，会计人员仅关注协助企业所有者以货币形式评价企业的经营活动，而现在则必须承认广泛的社会责任。会计人员的结论以及表述这些结论的方式已成为重大决策和政策的基础，不仅在企业事务中如此，在经济、社会和政治事务中也同样如此。

在这一历程中，过去的二十年更是取得了飞速的发展，会计人员已逐渐意识到需要更确切、更为广泛认可的准则来指导其履行职责。会计人员一直面临着一些难题——对已成为惯例的处理企业事务的不同方法进行协调，说服企业经理人员采取更统一、更一致的会计程序。但在这些问题上的进展是缓慢的，首先是因为解决上述问题的必要性直至近几年才获得广泛认同；其次，这些年来会计原则的近乎随

## 2 公司会计准则导论

意的发展导致了实务中的极大差异，并使得准则的建立成为一个艰苦而复杂的过程。

近年来，会计教师和研究工作者一直致力于推进这一方面的发展。大约在1910年至1930年会计教育飞速发展的数十年间，教师和学生主要关注于探索对企业状况进行会计处理的理论和实务中的众多可能方法。会计教科书以及会计课堂上，主要讨论现有的实务处理以及备选会计程序与解释的相对优点。其间涌现出来的众多文献都对何谓“良好的会计”提出了广泛建议。大部分这类文献都表明了这样一种观点，即会计呈现出如此众多的可能处理方法，以致于不可能选择其中任何一种会计处理作为可接受的处理方法而排除其他方法。

大约在十年前，这一领域中许多积极的先行者们意识到，会计人员必须采取措施以厘清理论与实务相互冲突的混乱状况。在企业的会计账目中，对相似情况并存的多种处理方法不仅导致公众思想上的严重误解，而且也导致企业及财务管理人员自身认识上的严重错误。如果会计人员不能在有关利润金额或权益范围的计量原则上达成共识，那么，经过鉴证的公司财务报表又能服务于什么目的呢？显然，现在已是那些对理论与原则感兴趣的人停止提出问题而开始提供答案的时候了。

从那时起，对这一主题感兴趣的活跃团体便集中而持续地致力于建立会计准则，从而为报告企业事务的会计实务与程序提供可接受的指引。这些团体主要关注公司的会计问题，因为现在绝大多数的美国企业是以公司形式运作的。1932年成立的会计研究理事会做了一些初始工作，之后1935年组建的美国会计学会为此成立了一个专门项目，其后每一年美国会计学会执行委员会都对此予以积极地关注。

受益于会计教师和研究工作者、执业公共会计师以及企业管

理人员的合作与批评，这项工作已取得稳步进展。目前这项工作已发展到了一个阶段，在这一阶段美国会计学会能够作出其成员所希望的贡献，这将被证实为是对会计文献的一项真正重大贡献。

这份题为《公司会计准则导论》的专题研究报告是美国会计学会的最初执行委员会两位成员的著作。在执行委员会的资助下，他们经过多年不懈的艰苦工作，将其所称的“连贯、协调、内在一致的理论体系”的重要要素组成一个有用的形式，来阐述可据以评判公司会计的准则。

以1936年发表的简要、尝试性的《公司财务报表的会计原则说明书》为开端，两位作者对基本概念作了详尽阐述并予以扩展，就公司会计理想的基本构架而言，这些基本概念是必要的。在本研究报告中，他们对准则本身进行了更广泛的说明，相当清晰地揭示了应用准则、选择所推荐的特定准则的动因，并列出大量资料表明准则在实务中得到了应用。

毫无疑问，有许多会计人员持有的观点与这份专题研究报告不同，而且依随经济的发展对研究报告所建议的准则做出修订毫无疑问是必要的。但应指出的是，这一著作中绝不是少数可随意发表个人意见或幻想的研究工作者随意表达的草率观点。这份报告是多年来不断更新的、具备丰富知识与阅历的会计师团体对这一问题有力且深入研究的成果，这些会计师不仅活跃于研究和教学领域，还活跃于会计的公共实务以及指导公司会计政策等领域。所提交的这份专题研究报告表达了作者的个人观点，但毫无疑问地是，就所涵盖的几乎所有要点而言，它也反映了一批以至更多研究人员提供的可信服论据。正是这些众多研究人员的热忱工作使得这份文件的编著成为可能。

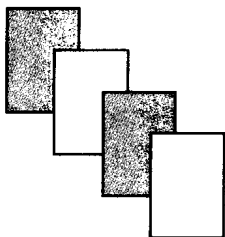
尽管这项研究的背景为这份报告中的观点提供了广泛支持，

#### 4 公司会计准则导论

但即便是最疏忽的读者也必须意识到，这份报告的最终成文是作者自身的一项关键而重要的成就。以一些基本概念的纲要为起点，他们推演出了对整个问题的清晰而广泛的阐释。就对这项计划的目标、实现目标的方法进行评价而言，这些阐释是绝对必要的。他们为解决这项研究中的各项难题所付出的卓绝辛劳，必将因其才能以及对职业理想的奉献而竖起一座丰碑。

作为这项研究的微不足道的推动者之一，我非常荣幸有此机会为本应构成会计发展的一个里程碑的著作撰写前言。

霍华德 C. 格瑞尔



# 序

---

当 1936 年 6 月《会计评论》发表“公司财务报表的会计原则的暂行说明”时，曾预见到这些观点可能会引起争议。在标题中运用“暂行”一词就是为了征求批评意见。该文果然受到了大量批评。会计期刊以及美国会计学会的年会对各个观点的措辞进行了审议，并就一些项目的恰当性展开了激烈的辩论。附录列示了包括这些讨论的已发表文章以及涉及会计准则相关观点的大量其他文献。

对这些批评意见的仔细研究表明，早期的一些观点应该根据“暂行说明”所涉及的基本理论概要进行补充。作者所做的正是这项工作，而现在这本专题研究报告则是作者的研究成果。

我们尝试将会计的基本理念编织在一起，而不仅仅是表述准则。我们的意图是要构建一个框架，并在此框架中建立起对公司会计准则的说明。在这里会计理论被视为一个连贯、协调、内在一致的理论体系，并且如果需要的

## 2 公司会计准则导论

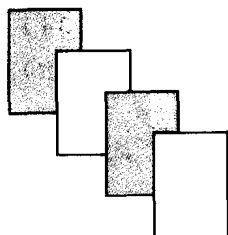
话，这一理论体系可以归结为准则的形式表达出来。

对会计准则框架的讨论并不试图对公司实务进行重大的变革。讨论的目的是陈述一个理论基础，这一理论基础能帮助公司会计人员对其实务进行符合实际的评估，并有助于公共会计师对公司报告进行审查。

我们受益于美国会计学会执行委员会各成员的批评指正，但本研究报告只是作者的个人观点。我们觉得这一主题应受到广泛关注，并且我们承认所阐述的内容尚无定论，因此，我们欢迎更多的批评，只要这些批评有利于更好地完善簿记及其报告的艺术。

W.A. 佩顿

A.C. 利特尔顿



# 目录

---

|             |        |
|-------------|--------|
| 第一章 准则      | ( 1 )  |
| 投资和管理分离     | ( 1 )  |
| 公司管理的公众利益层面 | ( 3 )  |
| 职业会计师的地位    | ( 4 )  |
| 会计准则的特征     | ( 5 )  |
| 第二章 概念      | ( 8 )  |
| 经营主体        | ( 9 )  |
| 经营活动的持续性    | ( 11 ) |
| 可计量的成交因素    | ( 13 ) |
| 成本归属        | ( 15 ) |
| 努力和成果       | ( 17 ) |
| 可验证的客观证据    | ( 21 ) |
| 假定          | ( 24 ) |
| 第三章 成本      | ( 27 ) |
| 作为价格积数的成本   | ( 28 ) |
| 成本确定的复杂性    | ( 30 ) |
| 延迟支付时的成本    | ( 33 ) |

## 2 公司会计准则导论

|               |             |
|---------------|-------------|
| 可分配和不可分配的成本   | (34)        |
| 成本确认与所有权      | (38)        |
| 假设成本          | (39)        |
| 权益的成本准则       | (42)        |
| 债券的折价和溢价      | (43)        |
| 股票的协议价格       | (45)        |
| 权益的分类         | (47)        |
| 契约利息费用        | (48)        |
| <b>第四章 收入</b> | <b>(51)</b> |
| 收入的性质         | (52)        |
| 赚取与实现         | (54)        |
| 产出法计量         | (55)        |
| 自然增值          | (58)        |
| 销售基础          | (59)        |
| 现金基础          | (63)        |
| 非经营收入         | (66)        |
| 资产升值          | (68)        |
| 成本节约与收入       | (70)        |
| <b>第五章 收益</b> | <b>(72)</b> |
| 与收入有关成本的同质性   | (74)        |
| 配比成本与收入       | (77)        |
| 递延费用          | (80)        |
| 联合成本          | (82)        |
| 短期分摊          | (84)        |
| 存货            | (85)        |



|               |              |
|---------------|--------------|
| 厂房设备成本        | (89)         |
| 分配折旧          | (92)         |
| 折旧费用的重要性      | (96)         |
| 土地和递耗性资产      | (98)         |
| 无形资产成本        | (100)        |
| 损失            | (102)        |
| <b>第六章 盈余</b> | <b>(105)</b> |
| 完整的收益报告       | (107)        |
| 报表格式          | (111)        |
| 冲抵的顺序         | (112)        |
| 盈余和资本         | (114)        |
| 已赚取盈余的分类      | (116)        |
| 更正            | (119)        |
| 亏损的弥补         | (121)        |
| 资本调整          | (124)        |
| <b>第七章 解释</b> | <b>(128)</b> |
| 成本分类和控制       | (130)        |
| 收入的归属         | (131)        |
| 成本与价值         | (133)        |
| 成本或市价孰低       | (137)        |
| 厂房设备减值        | (140)        |
| 厂房设备成本的调整     | (141)        |
| 估计重置成本的局限性    | (143)        |
| 成本数据的保留       | (146)        |
| 折旧费用的调整       | (147)        |